



Altın Kitaplar

Dirigeant : Hasan Mursit Uı

◀ **Responsable présent à Paris : Batu Bozkurt**

Goztepe mah. Kazim Karabekir
Cad. n° 32 Bağcılar
34214 İstanbul

Tél. : +90 212 446 38 88

E-mail : info@altinkitaplar.com.tr

Site internet : www.altinkitaplar.com

Date de création : 1959

Nombre de titres au catalogue : 3 200

Nombre de titres publiés par an : 100

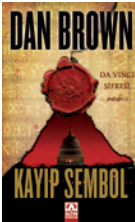
Traductions du français depuis 3 ans : 25

Domaines : littérature, essais, jeunesse

Auteurs : Dan Brown, Stephen King, Danielle Steel, Joanne Harris, Robert Ludlum, Jean Ziegler

Responsable des droits étrangers :

Oya Alpar



Petite maison d'édition familiale à ses débuts, Altın Kitaplar a su se développer en s'inspirant des succès à l'étranger, pour aujourd'hui faire partie des trois plus importants éditeurs turcs. Depuis leur fondation, les éditions ont grandement contribué au rayonnement d'auteurs mondialement connus et de leurs œuvres en

Turquie et se sont efforcées de transmettre au lectorat national des œuvres appartenant à des secteurs aussi variés que la littérature, le pratique, la jeunesse, ou même encore celui du scolaire et des dictionnaires.



Apollon

◀ **Dirigeant : Hilmi Köksal Alişanoğlu**

Responsable présent à Paris : Hilmi Köksal

Alişanoğlu

Vişne 1 Mah 7. Cad.
n° 28 Zekeriyaköy
34450 İstanbul

Tél. : +90 532 211 86 67

E-mail : hilmi@apollon.com.tr

Site internet : www.apollon.com.tr

Date de création : 2009

Nombre de titres au catalogue : 10

Nombre de titres publiés par an : 30

Traductions du français depuis 3 ans : 5



Domaines : roman, scolaire, langues

Auteurs : Hilmi Köksal Alişanoğlu et Leyla Alişanoğlu

◀ **Responsable des droits étrangers :** Hilmi Köksal Alişanoğlu

Encore toutes jeunes, les éditions Apollon se sont lancées le défi de devenir un acteur majeur de l'édition turque. Convaincue du rôle primordial des arts et de la littérature dans le développement des mentalités et des nations, la maison compte bien les mettre en avant dans son catalogue. C'est également par une politique active de traduction et d'échanges avec l'international, qu'elle compte devenir une maison incontournable du paysage éditorial national. Leur fondateur espère faire passer dans ses choix de publications ses idéaux modernes de tolérance et d'ouverture.



Istanbul Bilgi

University Press

◀ **Dirigeant : Fahri Aral**

Responsable présent à Paris : Fahri Aral

Inönü Caddesi, n° 43

A Kustepe Şişli

34387 İstanbul

Tél. : +90 212 311 52 59

E-mails : fahria@bilgi.edu.tr ; belginc@bilgi.edu.tr

Site internet : www.bilgiyay.com

Date de création : 2000

Nombre de titres au catalogue : 282

Nombre de titres publiés par an : 50

Domaines : sciences sociales

Auteurs : Prof. Gülten Kazgan, Prof. Feroz Ahmad, Prof. İlhan Tekeli, Manuel Castells, Prof. Toktamis Ates

◀ **Responsables des droits étrangers :** Nihal Ünver, Belgin Çınar



Partie intégrante de l'université Bilgi d'Istanbul, les éditions se concentrent sur la publication d'œuvres en sciences sociales issues à la fois de travaux originaux en langue turque et de traductions. Plus de 280 titres composent ce catalogue où se côtoient psychologie, sciences politiques et économiques, sociologie, philosophie, art, littérature et manuels. À travers d'importantes collections comme « Études Ottomanes », la maison se positionne comme un éditeur académique unique parmi les universités privées et publiques.



Boyut

Dirigeant : Bülent Özukan

◀ **Responsable présente à Paris : Misra Erkaya**

Koza Plaza, A blok, Kat :
26, Tekstilkent, Esenler
34235 İstanbul

Tél. : +90 212 413 33 33

E-mail : info@boyut.com.tr

Site internet : www.boyut.com.tr

Date de création : 1986

Nombre de titres au catalogue : 1500

Nombre de titres publiés par an : 150

Domaines : tourisme, jeunesse, cuisine, art, musique, accompagnement parental, pédagogie

Auteurs : Ahmet Turhan Altiner, Bozkurt Güvenç, Multu Tönbekici, Orhan Kologlu, Refik Durbas, Sabiha Paktuna Kesin

◀ **Responsable des droits étrangers :**

Misra Erkaya



En 24 années d'existence, le groupe Boyut a collaboré avec près de 50 éditeurs étrangers et compte parmi les plus grandes réussites éditoriales en Turquie, mais aussi dans le monde. Leurs publications couvrent une

large palette de domaines : art, musique, livres pratiques, secteur scolaire ou même touristique et bien d'autres. La maison édite aussi de nombreux périodiques, encyclopédies, et cela sur divers supports (CD, contenus électroniques). À noter leur toute fraîche collaboration avec les chaînes publiques de télévision françaises pour une série de DVD sur « La Terre vue du ciel ».



Can

◀ **Dirigeant : Can Öz**

Responsable présent à Paris : Can Öz

Hayriye Cad. n° 2

Galatasaray - 34430 İstanbul

Tél. : +90 212 252 56 75

E-mail : canoz@canyayinlari.com

Site internet : www.canyayinlari.com

Date de création : 1981

Nombre de titres au catalogue : 1 364

Nombre de titres publiés par an : 100

Traductions du français depuis 3 ans : 100

Domaines : littérature, poésie, romans

Auteurs : Ahmet Cemal, Tashin Yücel, Albert Camus, Nadine Gordimer, Marc Lévy, Stefan Zweig



Maison littéraire très estimée, on dénombre au sein de son catalogue une majorité d'auteurs étrangers, mais également de nombreux auteurs turcs et quelques centaines de titres destinés à la jeunesse venant compléter cette offre de qualité. Récompensées à maintes reprises, les publications d'auteurs turcs chez Can sont le reflet de la foisonnante production littéraire du pays de ces trois dernières décennies, en particulier dans le domaine de la nouvelle, auquel la maison porte une attention toute particulière.



Erdem
Dirigeant : Melike Günyüz
◀ Responsable présent à Paris : Yunus Erdem

Cağaloğlu Yokuşu n° 12/8
Cağaloğlu - 34112 Istanbul
Tél. : +90 212 511 25 40
E-mail : yunus@erdemyayinlari.com
Site internet : www.erdemyayinlari.com



Date de création : 1984
Nombre de titres au catalogue : 980
Nombre de titres publiés par an : 80-100
Traductions du français depuis 3 ans : 4
Domaine : jeunesse (littérature, scolaire, parascolaire, éveil)
Auteurs : Sevinç Kuşoğlu, Nuran Turan, Ali Gundogdu, Cemil Duran
Responsable des droits étrangers : Egemen Demircioğlu

Des titres à la fois éducatifs et divertissants pour les enfants : voilà ce que proposent les éditions Erdem. Afin de leur donner goût à la lecture et de développer leurs compétences, tout en leur offrant les meilleurs contenus d'apprentissage possibles, la maison présente des ouvrages classés par niveau, allant du livre d'activités aux manuels scolaires et aux textes littéraires. Le ministère de l'Éducation a d'ailleurs validé et approuvé nombre de leurs titres pour leur qualité pédagogique, qui sont également conformes aux standards européens.



Everest

Dirigeante : Sirma Koksak
Responsable présente à Paris : Sirma Koksak

Ticarethane Sok. n° 53
Cagaloglu
34410 Istanbul
Tél. : +90 212 511 53 03
E-mail : sirmakoksak@everestyayinlari.com
Site internet : www.everestyayinlari.com



Date de création : 2000
Nombre de titres au catalogue : 750
Nombre de titres publiés par an : 80
Traductions du français depuis 3 ans : 8
Domaines : littérature (turque et étrangère), biographies, histoire, philosophie, essais, bande dessinée
Auteurs : Khaled Hossaini, Ayse Kulin, Buket Uzuner, Ece Temelkuran, Don Delillo, Anaïs Nin, J.M. Simmel, Joyce Carol Oates, Che Guevara
Responsable des droits étrangers : Berrak Göçer



Aujourd'hui véritables leaders sur le marché de la littérature contemporaine turque, les éditions Everest furent créées au sein d'Alfa, le plus grand groupe indépendant d'éditeurs du pays. Afin d'élargir toujours plus son offre littéraire, la maison souhaite s'ouvrir à la production française en s'intéressant aux écrivains classiques et modernes, aux scénaristes et dessinateurs de bandes dessinées ainsi qu'aux nouveaux auteurs en sciences sociales. Aux côtés de la littérature, se trouvent de nombreux ouvrages de philosophie, d'histoire et de politique ainsi que plusieurs collections de B. D.



Hayat Yayın Grubu
◀ Dirigeant : Hayati Bayrak
Responsable présent à Paris : Hayati Bayrak

Davutpaşa Cad. Yılanlı Ayazma Yolu
n° 8 Örme İş Merkezi Zemin Kat
34010 Davutpaşa-Zeytinburnu Istanbul
Tél. : +90 212 483 10 10
E-mail : hbayrak@hayatyayinlari.com ;
editor@hayatyayinlari.com
Site internet : www.hayatyayingrubu.com

Date de création : 1997
Nombre de titres au catalogue : 558
Nombre de titres publiés par an : 60-80



Domaines : développement personnel, formation professionnelle, santé pratique, littérature, jeunesse
Auteurs : Mehmet Ali Bulut, Turgay Güler, Hasan Basri Bilgin, Ahmet Maranki, Oğuz Saygin, Sema Maraşlı
Responsable des droits étrangers : Esranur Bayrak



Composé de cinq éditeurs ayant chacun une production bien spécifique, le groupe Hayat a l'avantage de proposer une gamme complète d'ouvrages destinés à différents publics et dont le but est de partager savoirs et connaissances. Les titres portant sur

le développement personnel, le monde du travail ou bien encore l'éducation se retrouvent dans le catalogue des éditions Hayat, alors que les éditions Mozaik proposent, elles, par exemple, des livres pratiques. Des livres pour la jeunesse, sur l'actualité ou encore en sciences sociales sont aussi publiés par les autres maisons du groupe.



İletişim
Dirigeant : Nihat Tuna
◀ Responsable présente à Paris : Belce Öztuna

Binbirdirek Meydanı
Sokak. İletişim Han No7/3 Cağaloğlu
34122 Istanbul
Tél. : +90 212 516 22 60
E-mails : belce@iletisim.com.tr ;
bsiber@iletisim.com.tr
Site internet : www.iletisim.com.tr

Date de création : 1983
Nombre de titres au catalogue : 1448
Nombre de titres publiés par an : 100
Traductions du français depuis 3 ans : 15
Domaines : Littérature contemporaine turque et étrangère, histoire, politique, essais et enquêtes



Auteurs : Orhan Pamuk, İhsan Oktay Anar, Hasan Ali Toptaş, Şerif Mardin, Huricihan İslamoğlu, Çağlar Keyder, Murat Belge
Responsable des droits étrangers : Bahar Siber



İletişim a été créée en réaction directe au coup d'État du 12 septembre 1980 et au régime militaire instauré à sa suite. Ses fondateurs, inquiets des risques soulevés par ce régime, s'attachent depuis à publier des auteurs turcs et étrangers de référence dont les idées ou les travaux font progresser la pensée et la connaissance du monde et de ses grands événements. La maison est partenaire des éditions Birikim et de leur magazine, qui défendent eux aussi des idées socialistes à travers leurs publications sur la société et le bénéfice des échanges culturels à l'international.



İnsan
◀ Dirigeant : Burhan Mehmet Akıncı
Responsable présent à Paris : Burhan

Mehmet Akıncı

Mehmet Akif Caddesi
Kestane Sokak n° 1
Güngören - 34169 Istanbul
Tél. : +90 212 642 74 84
E-mail : insan@insanyayinlari.com.tr
Site internet : www.insanyayinlari.com.tr



Date de création : 1984
Nombre de titres au catalogue : 500
Nombre de titres publiés par an : 60
Traductions du français depuis 3 ans : 10
Domaines : culture et civilisation islamiques, philosophie, métaphysique, religion et ésotérisme, travaux universitaires ottomans
Auteurs : S. Hossein Nasr, René Guénon, Martin Lings, Frithjof Schuon, Necmettin Şahinler, Sabri Orman, Alpaslan Açıkgenç, M. Erol Kılıç
Responsable des droits étrangers : Prof. et Dr. Adnan Arslan



Avec une large part du catalogue dédiée aux titres sur la culture et la civilisation islamiques, les éditions sont devenues une référence dans ce domaine. On y retrouve également des travaux de recherche et des livres universitaires rédigés par d'éminents professeurs. Grâce à une politique efficace de traduction, de nombreux classiques ottomans sont disponibles en langue anglaise, permettant ainsi de transmettre au plus grand nombre leur apport intellectuel au sein de la culture turque. Les éditeurs souhaiteraient réaliser des projets similaires vers la langue française mais se heurtent au problème de la rareté des traducteurs.



Is Bank Cultural
◀ Dirigeant : Ahmet Salcan
◀ Responsable présent à Paris : Ahmet Salcan

Istiklal Caddesi n° 144 Kat 4 Beyoğlu
34430 Istanbul
Tél. : +90 212 252 39 91
E-mail : ahmet.salcan@iskultur.com.tr
Site internet : www.iskultur.com.tr
Date de création : 1956
Nombre de titres au catalogue : 1 950

depuis 3 ans : 35

Domaines : classiques, littérature, histoire, sciences sociales, développement professionnel

Auteurs : Attila İlhan, Leyla Erbil, Sunay Akin, İsmail Cem, Alfred Adler, Honoré de Balzac, Alexandre Dumas, J.W. Goethe, Henry James, J.-J. Rousseau

Responsables des droits étrangers :
Rengin Karan, Ali Berktaş



Cinquante-quatre ans après sa fondation par l'ancien ministre de la Culture, Hasan Ali Yücel, grand réformiste et personnalité marquante du pays, la maison poursuit toujours sa politique de transmission des savoirs au public turc, dans les domaines des arts et des sciences.

Depuis cinq ans maintenant, Is Bank Cultural propose aussi – à travers des livres d'éveil, d'activités, ou encore des manuels et de la littérature – d'accompagner les lecteurs de demain, enfants et adolescents, à travers le monde des livres et ses richesses.



Kaknüs
Dirigeant :
Muhammet Çiftçi
◀ **Responsable**
présente à Paris : Seda
Darcan Çiftçi

Kızılkulesi Kültür Merkezi
Mimar Sinan Mh. Selami
Ali Efendi cd. n° 5
34672 İstanbul
Tél. : +90 216 341 08 65
E-mail : info@kaknus.com.tr
Site internet : www.kaknus.com.tr

Date de création : 1997
Nombre de titres au catalogue : 600
Nombre de titres publiés par an : 40-90
Traductions du français depuis 3 ans : 100
Domaines : Jeunesse, psychologie, spiritualité, histoire, santé, sciences sociales, romans
Auteurs : Aline de Pétigny, Dr Mustafa Merter, Lordes Çabuk, Cevdet Karal
Responsable des droits étrangers :
Seda Darcan Çiftçi



Kaknüs regroupe cinq marques éditoriales dont les offres forment un catalogue éclectique. Ainsi, on retrouve des publications universitaires sur la religion et l'ésotérisme ; des ouvrages alliant romanesque, histoire et photographies sur certaines villes turques et un secteur jeunesse couvert par trois éditeurs. Les éditions Kaknüs – élues meilleur éditeur 2006 par l'Association des auteurs turcs – publient des ouvrages de sciences sociales et de littérature.



Literatür
◀ **Dirigeant :** Kenan
Kocatürk
Responsable présent à
Paris : Kenan Kocatürk

İstiklal Caddesi, Emgen Han, n° 47/4,
Beyoğlu - 34433 İstanbul
Tél. : + 90 212 292 41 20
E-mails : literatur@literatur.com.tr ;
murat@literatur.com.tr
Site internet : www.literatur.com.tr



LITERATÜR®

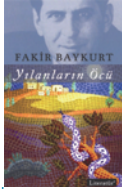
Date de création : 1988

Nombre de titres au
catalogue : 598

Nombre de titres publiés par an : 25-35

Traductions du français depuis 3 ans : 2
Domaines : art, architecture, technique, économie, romans

Auteurs : Mara Memaridi, Paul Krugman, Fakir Baykurt, Mahmut Makal, Mine G. Kırıkkanat, Samim Kocagöz, Talip Apaydın
Responsable des droits étrangers :
Murat Padar



Basée à İstanbul, cette maison aujourd'hui généraliste commence ses activités à la fin des années 1980 avec la publication de livres d'art et d'architecture venant de l'étranger. Une part importante du catalogue est constituée par des livres de référence en économie, psychologie et histoire publiés en différentes langues. En littérature, la maison publie des auteurs turcs contemporains. Parmi les quelques auteurs français se trouvent des classiques comme Gustave Flaubert et des historiens comme Jacques Le Goff. Au salon, la maison espère trouver des partenaires pour des coproductions de livres d'art, d'architecture et de photographie.



Mavi Ağaç
Dirigeant : Münir
Üstün
◀ **Responsable présent**
à Paris : Cem Küçük

Çatalçeşme Sokak n° 52
Kat:3 Cağaloğlu
34410 İstanbul
Tél. : +90 212 514 45 11
E-mail : maviagac@maviagac.com
Site internet : www.maviagac.com



Date de création : 1999
Nombre de titres au catalogue : 250
Nombre de titres publiés par an : 50
Domaines : actualité, économie, histoire, littérature
Auteurs : Fatma. K. Barbarosoğlu, İsmail Kadare, İbrahim Tenekeci, Tarık Tufa, Théophile Gautier, Paul Imbert, Georges Rémond, Julien de la Gravière
Responsable des droits étrangers :
Cem Küçük



Depuis 1990, la ligne conductrice du projet de Mavi Ağaç est de permettre aux lecteurs de s'ouvrir à la connaissance d'eux-mêmes, d'autrui et du monde. Dans cette optique, la maison alimente son catalogue avec des titres analysant l'actualité, mais encore des livres d'histoire et de littérature permettant eux aussi d'amener des pistes de réflexion aux lecteurs sur leur propre place dans le monde actuel.



Metis
Dirigeant : Semih
Sökmen
◀ **Responsable présente**
à Paris : Müge Gürsoy

Sökmen
Ipek Sokak 5 - 34433 İstanbul
Tél. : +90 212 245 45 09
E-mail : mugesokmen@metiskitap.com
Site internet : www.metisbooks.com
Date de création : 1982



metis
Nombre de titres
au catalogue : 850
Nombre de titres
publiés par an : 50

Traductions du français depuis 3 ans : 15

Domaines : sociologie, philosophie, politique, psychothérapie, critique littéraire, art, cinéma

Auteurs : Engin Geçtan, Murathan Mungan, Murat Uyrukulak, John Berger, Roland Barthes, Henry Bauchau, Walter Benjamin, Judith Butler, Marguerite Duras, Sigmund Freud, Melanie Klein, Paul Ricœur, Slavoj Žižek

Responsables des droits étrangers :
Müge Gürsoy Sökmen, Tuncay Birkan, Savaş Kılıç



Les éditions Metis se sont spécialisées dans les publications célébrant la pensée critique, l'engagement et l'originalité des idées. Nommées d'après la déesse grecque de la ruse et de l'intelligence, elles ont été couronnées par différents prix et sont membre de l'Association

des éditeurs indépendants et de l'Association des éditeurs turcs. Les éditeurs espèrent augmenter la présence d'auteurs francophones au sein de leur catalogue. Essayant toujours de rester au fait des derniers courants de pensée dans de nombreux domaines, ils considèrent ce salon comme l'occasion de trouver de nouveaux partenaires.

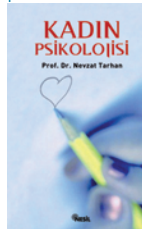


Nesil
◀ **Dirigeant :** Erdal
Cesar
Responsable présent
à Paris : Erdal Cesar

Çobançeşme Mh. Sanayi
Cd. Bilge KK. n° 2
Yenibosna - 34196 İstanbul
Tél. : +90 212 551 32 25
E-mail : erdalcesar@nesil.com.tr
Site internet : www.nesil.com.tr



Date de création : 1968
Nombre de titres au catalogue : 2 340
Nombre de titres publiés par an : 250
Domaines : développement personnel, littérature, histoire, religion, jeunesse
Auteurs : Yavuz Bahadıroğlu, Adem Güneş, Vehbi Vakkasoğlu, Cemil Tokpinar, Halit Ertuğrul, Ali Erkan Kavakli, Metin Karabasoglu
Responsable des droits étrangers :
Erdal Cesar



Précédemment connues sous le nom de Yeni Asya, Nesil est bien plus qu'une simple maison d'édition. C'est un véritable groupe de médias, comprenant une entreprise papetière, une radio ou encore un imprimeur, qui gravite autour de cette branche en charge de l'édition

papier. Elle propose un large éventail de publications : des encyclopédies, livres pour la jeunesse et pour les ados, documents, essais, titres de développement personnel ou livres scolaires, ou bien encore divers contenus pédagogiques ou divertissants sur cassettes et livres audio.



Pozitif

Dirigeant : Muharrem Kaşıtoğlu

◀ **Responsable présent à Paris : S. Dursun Çimen**

Çatalçeşme Sokak Çatalçeşme Han,
n° 25 D:2 Cağaloğlu - 34410 Istanbul
Tél. : +90 212 514 57 87
E-mail : pozitifkitap@pozitifkitap.com
Site internet : www.pozitifkitap.com

Date de création : 1998
Nombre de titres au catalogue : 100

Nombre de titres publiés par an : 20

Domaines : histoire, littérature

Auteurs : Falih Rıfkı Atay, Reha Öğuz Türkkân, Erdal Sarızeybek, Orhan Koloğlu
Responsable droits étrangers : S. Dursun Çimen



Éditeur généraliste lancé en 1998, Pozitif possède une centaine de titres à son actif. Dans ses choix éditoriaux, il revendique une forte influence de la culture française. Avec une majorité d'ouvrages concernant l'histoire et la littérature contemporaine, la maison souhaite profiter de ce Salon du livre de Paris

pour engager de nouveaux projets avec les éditeurs français de ces deux secteurs. Un éditeur qui se dit aussi intéressé par le fonctionnement et les spécificités de la chaîne du livre en France et espère en apprendre plus grâce aux différentes tables rondes.



Sel

◀ **Dirigeant : Irfan Sancı**
Responsable présent à Paris : Irfan Sancı

Piyerlotti Cad. n° 11 *SEL YAYINCILIK
Saka Ishani K : 3 34122 Istanbul
Tél. : +90 212 516 96 85
E-mail : posta@selyayincilik.com
Site internet : www.selyayincilik.com

Date de création : 1990

Nombre de titres au catalogue : 460

Nombre de titres publiés par an : 65

Traductions du français depuis 3 ans : 25

Domaines : littérature, documents, essais, art

Auteurs : Enis Batur, Ferit Edgü, Roland Barthes, Jean Cocteau, Julia Kristeva
Responsable droits étrangers : Irfan Sancı



À travers sept collections principales, les éditions Sel publient depuis 20 ans des ouvrages en prise avec la culture turque passée et contemporaine. Très engagée dans le domaine de la traduction, la maison tient régulièrement un forum sur les questions et difficultés qu'elle soulève. Sel a notamment publié

la traduction d'ouvrages français et étrangers comme ceux de Pascal Quignard, Eduardo Galeano ou Nick Hornby. Le salon sera selon eux l'opportunité d'offrir au public turc de nouveaux titres français en littérature ou sciences humaines.



Sürat

◀ **Dirigeant : Özkan İkiz**
Responsable présent à Paris : Özkan İkiz

Bulgurlu Mah. Libadiye Cad. Haminne Çeşmesi Sok. n° 20 Baran İş Merkezi Üsküdar
Tél. : +90 216 522 09 43
E-mail : ozkan.ikiz@surat.gen.tr
Site internet : www.surat.gen.tr



Date de création : 1994

Nombre de titres au catalogue : 1 117

Nombre de titres publiés par an : 75

Traductions du français depuis 3 ans : 2

Domaines : scolaire, parascolaire

Auteurs : Hüseyin Tobi, Sami Yıldız, Tarık Berber, İsmail Tavacı, Victor Hugo

Responsable droits étrangers : Murat Olukpinar



Le groupe Sürat tient une place importante sur le marché national de la publication de contenus éducatifs. Avec le livre, mais aussi d'autres supports, il est aujourd'hui devenu un des acteurs incontournables de l'édition scolaire. Les livres scolaires et parascolaires présents à leur catalogue sont reconnus et appréciés tout aussi bien par les enseignants que par le ministère de l'Éducation, avec lequel la maison travaille en étroite collaboration. L'un des derniers projets des éditions Sürat est d'élargir leurs publications à de nouvelles langues.

littéraires présents à leur catalogue sont reconnus et appréciés tout aussi bien par les enseignants que par le ministère de l'Éducation, avec lequel la maison travaille en étroite collaboration. L'un des derniers projets des éditions Sürat est d'élargir leurs publications à de nouvelles langues.



Timaş

Dirigeant : Osman Okcu

◀ **Responsable présent à Paris : İhsan Sonmez**

Timas Plaza – Alaykosku Cad. n° 11/13
Cağaloğlu Fatih - 34440 Istanbul
Tél. : +90 212 513 84 15
E-mail : ihansonmez@timas.com.tr
Site internet : www.timas.com.tr

Date de création : 1982

Nombre de titres au catalogue : 2384

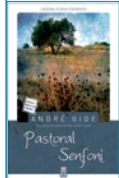
Nombre de titres publiés par an : 320

Traductions du français depuis 3 ans : 32

Domaines : sciences humaines, littérature, jeunesse

Auteurs : Serdar Ozkan, Dr. Kemal Karpat, Molière, Jules Verne

Responsables des droits étrangers : İhsan Sonmez, Cuneyt Dalgakıran



La maison d'édition Timas a aujourd'hui sous son aile cinq autres éditeurs, portant à près de 2 500 le nombre de titres au catalogue. Avec presque une maison pour chaque champ éditorial (L&M pour la littérature étrangère, Carpediem en jeunesse, Sufi pour la religion soufiste, Basaran en scolaire et Lacivert

pour la fiction en poche), le catalogue du groupe a l'avantage de viser un large public. La maison a collaboré avec des éditeurs de 26 pays et est en perpétuelle recherche de nouveaux partenaires.



Turkuvaz

◀ **Dirigeante : İlnur Özdemir**

Responsable présente à Paris : İlnur Özdemir

Barbaros Bulvarı n° 153 Balmumcu Beşiktaş - 34349 Istanbul
Tél. : +90 212 354 30 00

E-mail : ilknur.ozdemir@turkuvazkitap.com.tr
Site internet : www.turkuvazkitap.com.tr

Date de création : 2005

Nombre de titres au catalogue : 270

Nombre de titres publiés par an : 65

Traductions du français depuis 3 ans : 15

Domaines : littérature, jeunesse

Auteurs : Vedat Türkali, Gülse Birse, J.-P. Manchette, Muriel Barbery, Philippe Grimbert

Responsable droits étrangers : İlnur Özdemir



Une multitude de noms prestigieux est associée aux éditions Turkuvaz, branche du deuxième groupe médias du pays. Avec plusieurs écrivains nobélisés comme J.-M. G. Le Clézio, José Saramago, Günter Grass et V.S. Naipaul, la jeune maison s'inscrit en toute légitimité parmi les éditeurs de lit-

térature de qualité. La maison s'est donné pour objectif de satisfaire le goût des lecteurs turcs pour la littérature française, tout en proposant des travaux innovants et surprenants. À ce titre, la version illustrée par Joann Star du *Petit Prince* a été récemment présentée par la maison.



Yapı Kredi Kültür Sanat Yayıncılık

Dirigeant : Raşit Çavaş
◀ **Responsables**

présents à Paris : Raşit Çavaş (ci-contre) et **Sevi Sönmez**

İstiklal Caddesi

n° 161 Beyoğlu

34433 Istanbul

Tél. : +90 212 252 47 00

E-mail : sevi.sonmez@ykykultur.com.tr

Site internet : www.ykykultur.com.tr

Date de création : 1949

Nombre de titres au catalogue : 3 050

Nombre de titres publiés par an : 200

Traductions du français depuis 3 ans : 45

Domaines : littérature, art, sciences humaines

Auteurs : Amin Maalouf, J.K. Rowling, Theodore Adorno, Jürgen Habermas

Responsable droits étrangers : Sevi Sönmez



Yapı Kredi est depuis sa création synonyme d'art et de culture. Le nom est porté à la fois par la maison d'édition, appelée aussi YKY, et par le centre culturel associé, où des expositions se succèdent tout au long de l'année. Leur catalogue s'illustre

comme un des plus incontournables de l'édition turque avec ses collections de référence. La section littérature offre les œuvres complètes de grands auteurs et nombre de classiques ; les textes des penseurs les plus marquants de leur époque rayonnent à travers la collection « Cogito ». L'histoire, l'art, la bande dessinée, les livres pratiques ou de culture générale ne sont pas en reste. En effet, la maison, entre autres, détient les droits sur les « Découvertes » Gallimard.



115, boulevard Saint-Germain

75006 Paris

Tél. : 01 44 41 13 13

Fax : 01 46 34 63 83

E-mail : info@bief.org

Directeur de publication :

Jean-Guy Boin

Coordination des rencontres : Pierre Myszkowski
Rédaction : Bénédicte Soterias

Ces portraits ont été réalisés dans le cadre du dossier Turquie de *La Lettre* à partir des éléments fournis par les éditeurs turcs, avec l'aide de Mehmet Demirtas et l'appui du CNL.

Comité National Exécutif de Turquie : Ümit Yasar Gözüm (coordinateur), Metin Celal, Münir Üstün, Ali Ural, Enver Ercan, Fahri Aral



En partenariat avec La Saison de la Turquie en France